

# Meißner Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen der Stadt Meißen



Jahrgang 10 | 27. September 2002 | Nr. 16

## Meißen begeht das Weinfest vom 27. bis 29. September als Neubeginn nach der Flut

Das traditionelle Weinfest vom 27. bis 29. September muss an seinem ursprünglichen Ort stattfinden – in der Altstadt von Meißen. Darüber waren sich die Stadtverwaltung, die Organisatoren und Gewerbetreibenden in der Stadt nach überstandener Flut schnell einig. Die Organisatoren freuen sich bereits: „Das Fest werden wir gemeinsam mit den vielen Helfern begehen, die uns in den schweren Tagen zur Seite gestanden haben. Es wird im Zeichen des Neubeginns in Meißen stehen und damit vielleicht das schönste Weinfest überhaupt werden.“

Wesentliche Teile des Festgeländes wie der Marktplatz, die Burgstraße, der Platz am Tuchmachertor waren ohnehin nicht vom Hochwasser betroffen. Inhaber von etwa 100 Geschäften, in denen noch an der Beseitigung der Schäden der Überflutung gearbeitet wird, werden sich unter dem Motto „Wir machen weiter“ vor ihrem Laden präsentieren. Zusätzlich sind etwa 250 Winzer, Gastronomen und Händler

angemeldet, die das Festgelände mit Leckereien, vielen guten sächsischen Weinen und anderen Angeboten bereichern. Stimmung und Gemütlichkeit für jedermann ist angesagt zum diesjährigen Meißner Weinfest. Das Kulturangebot setzt vor-



rangig auf die etwas leiseren Töne, dennoch ist das Programm prall gefüllt und sehr abwechslungsreich. Markt, Heinrichsplatz und Theaterplatz sind die kulturellen

Zentren des Festes. Wie gewohnt laden aber auch Gaststätten, Hof- und Kellerwirtschaften zu Musik und Unterhaltung ein. Im Programm stehen mehr als 90 Einzelveranstaltungen (Ablauf unter [www.touristinfo-meissen.de](http://www.touristinfo-meissen.de)). Eröffnet wird das Weinfest am Freitagabend (27.09.2002) um 20.00 Uhr gleich von zwei Majestäten: der Sächsischen Weinkönigin Antje Scheerbaum und der Deutschen Weinkönigin Petra Gärtner von der Hessischen Bergstraße. Der Hauptbesuchstag ist traditionell der



### INHALT

#### Meißner Informationen

Erfassung von nichtangemeldeten Hunden	3
Beschlüsse der 47. Sitzung des Verwaltungsausschusses	3
Neue Elternbeiträge	5
Benefizkonzert	6

#### Meißner Panorama

Beratungsteam für Hochwassergeschädigte	7
---	---

Sonnabend. Bei schönem Wetter werden mehr als 30.000 Besucher an diesem Tag erwartet. Ein weiterer Höhepunkt wird auch dieses Jahr der Festumzug am Sonntag, dem 29.09., um 11.30 Uhr sein.

58 Bilder werden von Weinbaugemeinschaften, Meißner Betrieben, Vereinen und Privatpersonen in Eigeninitiative liebevoll und aufwändig gestaltet. 16 festlich geschmückte Winzerwagen der Weinbaubetriebe der Sächsischen Weinstraße werden darunter sein, angeführt von der amtierenden



der Sächsischen Weinkönigin Antje I. Für einen stimmungsvollen Umzug von über einem Kilometer Länge sorgen sieben Spielmannszüge und weitere Musikgruppen und -vereine.



## Geburtstage

Folgende ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger haben im Monat Oktober Geburtstag und erhalten die herzliche Gratulation von Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack.

91. Geb.	01.10.02	Gertrud Engelmann
90. Geb.	01.10.02	Martha Schneider
98. Geb.	03.10.02	Ewald Leidner
94. Geb.	03.10.02	Else Krause
95. Geb.	03.10.02	Elisabeth Schmidt
90. Geb.	04.10.02	Edith Becht
91. Geb.	06.10.02	Gertrud Peuthert
97. Geb.	06.10.02	Dora Große
92. Geb.	06.10.02	Hilde Pfefferkorn
92. Geb.	07.10.02	Elisabeth Stahn
90. Geb.	07.10.02	Charlotte Staar
93. Geb.	08.10.02	Hedwig Funke
93. Geb.	09.10.02	Rudolf Zuckschwerdt
90. Geb.	09.10.02	Elisabeth Sieslack
92. Geb.	09.10.02	Elfriede Wittig
94. Geb.	16.10.02	Rosa Glöckner
95. Geb.	17.10.02	Liesbeth Hoffmann
97. Geb.	19.10.02	Helmut Renz
90. Geb.	20.10.02	Gertrud Leuteritz
91. Geb.	20.10.02	Paul Krumpolt
90. Geb.	20.10.02	Helene Thielemann
92. Geb.	21.10.02	Dora Moke
101. Geb.	22.10.02	Hedwig Graf
96. Geb.	26.10.02	Liesbeth Fender
92. Geb.	29.10.02	Frieda Bennewitz
93. Geb.	30.10.02	Kurt Brückner
94. Geb.	30.10.02	Frieda Rösler
93. Geb.	30.10.02	Walter Gorogranz



## Glückwünsche zur Eisernen Hochzeit

Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack gratulierte sehr herzlich Frau Maria Bienert und Herrn Martin Bienert zum Tag der Eisernen Hochzeit, den das Ehepaar am 19. September 2002 beging. „Ich wünsche Ihnen für die noch kommenden Jahre viele glückliche gemeinsame Stunden und einen großen Korb voller erfüllender Zuneigung und Liebe bei bestmöglicher Gesundheit sowie stete Freude im Kreise Ihrer Familie“, so der OB in seinem Schreiben an das Jubiläumspaar.

## Unterstützung bei der Teilnahme an der Baufachmesse

Die Wirtschaftsförderung informiert, dass die **Baufachmesse Haus 2003 vom 27. Februar – 02. März 2003** stattfindet.

Interessierten sächsischen Unternehmen bietet die Sächsische Aufbaubank SAB Fördermöglichkeiten für eine Teilnahme als Aussteller an. Informationsunterlagen sind über die ORTEC Messe Dresden GmbH, Bertolt-Brecht-Allee 24 (Fax-Nr.: 03 51/3 15 33 10) abrufbar.

Die Wirtschaftsförderung informiert

## Englischsprachiges Bewirtungstraining

Es ist soweit! Ab sofort läuft die verbindliche Anmeldung für die berufsbegleitende Weiterbildung „Englisch für Gastronomie und Hotellerie“ über die Wirtschaftsförderung, Markt 3, Herr Martin Raupp. Besondere Zielgruppe sind durch Hochwasserschäden bzw. -folgen beeinträchtigte gastronomische Unternehmen in und um Meißen (Kurzarbeit). Die Kurse finden immer montags und donnerstags von 7.30 bis 11.00 Uhr statt. Beginn ist am 28.10.02, der Kurs endet am 10.02.03 und umfasst 80 Unterrichtseinheiten. Die pro Teilnehmer zu zahlende Kursgebühr beträgt 16,00 € (bei 16 Kursteilnehmern). Der Unterricht findet im Schulungszentrum der Berufsakademie Mittelsachsen (bam) im ICM in der Ossietzkystraße statt. Wegen der großen Nachfrage wird empfohlen, sich schnell anzumelden. Es wird zur Zeit geprüft einen zweiten Kurs zu gleichen Konditionen zu organisieren. Die Anmeldefrist läuft bis 15. Oktober 2002. Eine verbindliche Anmeldung ist auch per Fax an die Wirtschaftsförderung unter der Faxnummer (0 35 21) 45 34 13 möglich.



## Geburten

Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack gratuliert recht herzlich zu folgenden Geburten:

10.08.2002	Justin Mirtschin Diana und Marco Mirtschin
11.08.2002	Emilie Krüger Susan und Timo Krüger
12.08.2002	Dana Müller Anett Müller
12.08.2002	Stanley Friedrich Bianka Friedrich und Michael Gierschner
20.08.2002	Eric Matthias Preiß Steffi Preiß und Matthias Exler
21.08.2002	Felix Kade Heike Jana Kade und Mike Neumann
27.08.2002	Tim Möbius Daniela Möbius

## Impressum

Das „Meißner Amtsblatt“ ist das offizielle Organ der Stadtverwaltung Meißen zur Bekanntmachung amtlicher Mitteilungen.

### Herausgeber

(verantwortlich für den amtlichen Teil)  
Der Oberbürgermeister  
Internet: [www.stadt-meissen.de](http://www.stadt-meissen.de)

### Verantwortlicher Redakteur

Falk W. Orgus, Markt 1, 01662 Meißen  
Tel.: 467-0, Fax: 45 34 13

### Verlag/Anzeigen

Verlagsgesellschaft Meißen mbH  
Neuggasse 5, 01662 Meißen  
Tel.: 41 04 55 23, Fax: 41 04 55 33

### Satz & Layout

Dresdner Druck- u. Verlagshaus GmbH & Co. KG  
Ostra-Allee 20, 01067 Dresden  
Tel.: (03 51) 48 64 - 28 03, Fax: (03 51) 48 64 - 28 02

### Druck

Sächsisches Druck- u. Verlagshaus AG  
Tharandter Str. 23-27, 01159 Dresden

### Auflage

15.800 Exemplare

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.



### Ausschusssitzungen im Oktober 2002

<b>Verwaltungsausschuss</b>	16.10.2002	17.00 Uhr
<b>Bauausschuss</b>	09.10.2002	17.00 Uhr
	23.10.2002	17.00 Uhr

Die Tagesordnung für die Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen. Die Anschlagtafeln befinden sich am Rathaus der Stadt Meißen, Markt 1, Außenfront Burgstraße, und vor der 3. Grundschule (Johannesschule), Dresdner Straße 21, linkes Grundstücksteil.

### Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Meißen Erfassung von nichtangemeldeten Hunden

Zur Erfassung von nicht angemeldeten Hunden in der Stadt Meißen wurde die Hundüberwachungsservice Güstrow GbR damit beauftragt, alle Meißner Haushalte nach unangemeldeten Hunden zu überprüfen. Eine solche Aktion führte diese Gesellschaft unter anderem schon in Radebeul, Zittau, Suhle, Riesa und einer Reihe von anderen Städten erfolgreich durch.

Diese Aktion wird in den Monaten Oktober 2002–Dezember 2002 durchgeführt.

Wer im Stadtgebiet Meißen einen über 3 Monate alten Hund hält, hat das nach § 11 Abs. 1 der Hundesteuersatzung vom 30.05.2000 innerhalb von zwei Wochen nach dem Beginn des Haltens, unter Angabe der Rasse und des Alters, der Stadt anzuzeigen. Wer dieser Meldepflicht nicht oder nicht rechtzeitig nachkommt, handelt ordnungswidrig und diese Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße geahndet werden. Die Anmeldung des Hundes kann während der Sprechzeiten im Fachbereich Kämmerei, Sachgebiet Steuern, Markt 1, 01662 Meißen, vorgenommen werden. Für telefonische Rückfragen stehen die Rufnummern (0 35 21) 467-260 oder 467-259 zur Verfügung (Fax: (0 35 21) 467-253).

### Beschlüsse der 47. Sitzung des Verwaltungsausschusses / Betriebsausschusses des Eigenbetriebes der Stadt Meißen „Louise Otto-Peters“ vom 28.08.2002

#### Verwaltungsausschuss

Wohngebiet Niederauer Straße, Flurstück 302 der Gemarkung Bohnditzsch  
Aufhebung des Beschlusses VA 13/30/15.08.2001 zum Verkauf des Flurstückes

Verkauf einer Teilfläche aus dem Flurstück

**Beschluss-Nr. VA 02/47/28.08.02**

Wohngebiet Niederauer Straße, Flurstück 528 der Gemarkung Bohnditzsch  
Aufhebung des Beschlusses VA 31/31/13.03.1997 zum Verkauf des Flurstückes

Verkauf des Flurstückes

**Beschluss-Nr. VA 03/47/28.08.02**

#### Betriebsausschuss des Eigenbetriebes der Stadt Meißen „Louise Otto-Peters“

Neubau und Sanierung Altenpflegeheim „Louise Otto-Peters“

- Vergabe von Leistungen - Trockenbau/Fliesen (Los 7)  
**Beschluss-Nr. VA 04/47/28.08.02**
- Vergabe von Leistungen - Stahlbauarbeiten (Los 11)  
**Beschluss-Nr. VA 05/47/28.08.02**

Anzeige

## Sonderkreditprogramm für Hochwasseropfer

### Sonderkonditionen:

Sonderkreditprogramme der Sparkassen in Deutschland, der Kreditanstalt für Wiederaufbau und der Kreissparkasse Meißen

- für Privatkunden
- für Firmenkunden

Wir beraten Sie gern!



Informationen erhalten Sie unter  
**03521-752 9510**

[www.sparkasse-meissen.de](http://www.sparkasse-meissen.de)



## Nach der Flut: Zwei stadteigene Hilfsprogramme

Das neu gegründete Fluthilfekuratorium beschloss auf seiner konstituierenden Sitzung am 18. September kurzfristig wirksame städtische Hilfsprogramme. Da die Zuweisungen des Bundes an die Stadt höher ausgefallen waren als angekündigt, hat Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack in der Stadtratsitzung am 16.09.2002 vorgeschlagen, Spendenmittel und Bundesmittel nach einheitlichen Kriterien zu verteilen und dafür ein Kuratorium beratend hinzuzuziehen.

Das städtische Fluthilfekuratorium setzt sich aus jeweils einem Vertreter aller Stadtratsfraktionen, der evangelischen und der katholischen Kirche sowie des Gewerbevereins zusammen.

Den Betroffenen sollen kurzfristig über zwei stadteigene Hilfsprogramme 1,5 Millionen Euro zufließen. Die ersten Überweisungen nach den vom Kuratorium gebilligten Grundsätzen erfolgen erstmalig am 20. September.

Beantragt werden kann:

1. ein Betriebskostenzuschuss von 2.500,00 Euro als Starthilfe zur Wiederaufnahme des Geschäftsbetriebes und
2. ein Zuschuss zu den Lebenshaltungskosten von 500,00 Euro pro Haushaltsmitglied bei hochwasserbedingten Einkommensausfällen.

Beide Zuschussprogramme werden über vereinfachte Antragsverfahren bzw. bereits vorliegende Anträge und Bewilligungsbescheide abgewickelt. Die Auszahlung erfolgt kurzfristig, allerdings unter dem Vorbehalt späterer Nachprüfung.

Die Anträge können im Markt 3, Stabsstelle Fluthilfe oder in beim Wirtschaftsförderer aber auch im Bürgerbüro Burgstraße gestellt werden.

Das Ziel der städtischen Hilfsprogramme, so Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack vor dem Stadtrat, soll es vor allem sein, kurzfristig Impulse zu geben, um die Wirtschaftsförderung in der Stadt wieder zu beleben.



## Beschlüsse der 34. Sitzung des Stadtrates vom 16.09.2002

Wahl von Herrn Hartmut Gruner zum Bürgermeister (Beigeordneten) der Stadt Meißen  
**Beschluss-Nr. 01-34/02**

Einvernehmen des Stadtrates zur Festlegung des Geschäftskreises des Bürgermeisters (Beigeordneten) gemäß § 55 Abs. 3 der Sächsischen Gemeindeordnung  
**Beschluss-Nr. 02-34/02**

Besetzung des Aufsichtsrates der Theater Meißen gGmbH  
Beendigung der ehrenamtlichen Tätigkeit von Herrn Hans Lemke im Aufsichtsrat der Theater Meißen gGmbH  
**Beschluss-Nr. 03-34/02**

Besetzung des Aufsichtsrates der Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH (SEEG)

Beendigung der ehrenamtlichen Tätigkeit von Herrn Reiner Rebmann im Aufsichtsrat der SEEG Meißen mbH  
**Beschluss-Nr. 04-34/02**

Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH (WRM) Gesellschaftsvertrag  
**Beschluss-Nr. 05-34/02**

Vorgezogene Schließung der Triebischtalgrundschule  
Änderung des SR-Beschlusses 06-30/02 vom 27.03.2002  
**Beschluss-Nr. 06-34/02**

**Neubau und Sanierung des Altenpflegeheimes „Louise Otto-Peters“**

- Vergabe von Leistungen - Bodenbelagsarbeiten (Los 12)  
**Beschluss-Nr. 07-34/02**

- Vergabe von Leistungen - Ausstattung Pflegebetten (Los 27.1)  
**Beschluss-Nr. 08-34/02**

- Vergabe von Leistungen - Ausstattung Möbel (Los 27.2)  
**Beschluss-Nr. 09-34/02**

Neufassung der Verordnung der Großen Kreisstadt Meißen über die Parkgebühren (Parkgebührenordnung)  
**Beschluss-Nr. 10-34/02**

- Fenstererneuerung in der Pestalozzischule  
Vergabe von Leistungen - Holzfenstererneuerung (Los 2)  
**Beschluss-Nr. 11-34/02**



## Neue Elternbeiträge ab dem 1. Oktober 2002

Entsprechend § 5 Abs. 1 der Satzung der Stadt Meißen über die Erhebung eines Elternbeitrages in Kindereinrichtungen sowie der Ganztagesbetreuung in der Förderschule für Lernbehinderte werden im Sinne § 14 Abs. 3 SäkitaG die Elternbeiträge ab 1.10.2002 entsprechend der ermittelten durchschnittlichen Betriebskosten aller Träger von Kindereinrichtungen in der Stadt Meißen neu festgesetzt. Die Bekanntmachung der Betriebskosten nach § 14 Abs. 2 im Meißner Amtsblatt ist erfolgt.

### Elternbeiträge

#### a) für Kinder in einer Kinderkrippe

durchschnittliche Betriebskosten 756,82 €

pro Platz und Monat: Elternbeitrag 23% der Betriebskosten

- Betreuung bis zu 4,5 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	87,00 €	78,30 €
2. Kind	52,20 €	46,90 €
3. Kind	17,40 €	15,60 €

- Betreuung bis zu 6 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	116,00 €	104,60 €
2. Kind	69,60 €	62,60 €
3. Kind	23,20 €	20,80 €

- Betreuung bis zu 9 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	174,00 €	156,60 €
2. Kind	104,40 €	93,90 €
3. Kind	34,80 €	31,30 €

- Betreuung bis zu 11 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	212,60 €	191,30 €
2. Kind	127,50 €	114,70 €
3. Kind	42,50 €	38,20 €

#### b) für Kinder in einem Kindergarten

durchschnittliche Betriebskosten 349,30 €

pro Platz und Monat: Elternbeitrag 30% der Betriebskosten

- Betreuung bis zu 4,5 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	52,30 €	47,00 €
2. Kind	31,30 €	28,20 €
3. Kind	10,40 €	9,40 €

- Betreuung bis zu 6 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	69,80 €	62,80 €
2. Kind	41,80 €	37,60 €
3. Kind	13,90 €	12,50 €

- Betreuung bis zu 9 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	104,70 €	94,20 €
2. Kind	62,80 €	56,50 €
3. Kind	20,90 €	18,80 €

- Betreuung bis zu 11 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	127,90 €	115,10 €
2. Kind	76,70 €	69,00 €
3. Kind	25,50 €	23,00 €

#### c) für Kinder im Hort

durchschnittliche Betriebskosten pro Platz und Monat:

für 6 Stunden: 204,34 €, Elternbeitrag 30% der Betriebskosten

- Betreuung bis zu 5 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	51,00 €	45,90 €
2. Kind	30,60 €	27,50 €
3. Kind	10,20 €	9,10 €

- Betreuung bis zu 6 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	61,30 €	55,10 €
2. Kind	36,70 €	33,00 €
3. Kind	12,20 €	11,00 €

#### (d) für Kinder der Ganztagesbetreuung der Förderschule für Lernbehinderte

- Betreuung bis zu 5 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	45,30 €	40,70 €
2. Kind	27,20 €	24,40 €
3. Kind	9,00 €	8,10 €

- Betreuung bis zu 6 Stunden

	Elternbeitrag	
	nicht alleinerziehend	alleinerziehend
1. Kind	50,90 €	45,80 €
2. Kind	30,50 €	27,40 €
3. Kind	10,10 €	9,10 €

Anzeigen

**RHEINEL**  
HAGENDORF GMBH STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT  
Niederlassung Meißen

Leipziger Straße 8 • 01662 Meißen  
Telefon (0 35 21) 41 17-0 • Telefax (0 35 21) 41 17-77  
E-Mail: fred.rohland@etl.de

Liebe Leute,

ich helfe Damen und Herren, die wirklich ernsthaft interessiert sind, ihr Gewicht um 5 bis 25 kg und um 1 bis 3 Kleidergrößen zu reduzieren und dauerhaft zu halten.

**Rufen Sie mich doch einfach mal an!**

Unverbindliche Beratung:  
**Carola Fischer, Meißen**  
Tel. (0 35 21) 7 19 04 40

**Aloe-Produkte zur inneren und äußeren Anwendung jetzt wieder eingetroffen.**



**PC-Kurs für Senioren und Interessierte**  
(Jeweils Mo. u. Mi. v. 15.00–17.30 Uhr)

- Thema 1 – Die einfache Bedienung des „LINTEC Senior“  
Kennenlernen der Lintec-Senior-Oberfläche, Symbole, Menüpunkte  
28.10. und 29.10.02
- Thema 2 – Textverarbeitung – Internet – E-Mail  
04.11.–27.11.02
- Thema 3 – Die kleinen Extras am PC  
Bildbearbeitung  
02.12.–11.12.02

Schulungsort: IBUS e.V.  
01662 Meißen, Fabrikstraße 16

Anmeldung: IBUS e.V., 01662 Meißen, Geschäftsstelle Marktgasse 15,  
Tel.: (0 35 21) 40 46 47,  
e-mail: ibus.e.v.consult@web.de

**OBI**

**Wir gewähren allen Hochwasseropfern  
seit der Flutkatastrophe  
gegen Vorlage einer  
Bescheinigung der öffentlichen Behörde**

**15% Rabatt**

**Dieser Sonderbonus hat eine Gültigkeit  
von mind. 12 Monaten.**

**Wir beraten Sie gern!**

**OBI Heimwerkermarkt**  
Fabrikstr. 13 • 01662 Meißen  
Tel. (0 35 21) 76 01 30-32 • Fax (0 35 21) 76 01-10



## Benefizkonzert der Chöre „Blaue Schwerter“ Meißen e.V. und der Chorvereinigung Spandau zu Gunsten der Hochwasseropfer in Meißen am Samstag, den 5. Oktober 2002, 18.30 Uhr in der Großen Hofstube der Albrechtsburg Meißen

Der Chor der Staatlichen Porzellanmanufaktur Meißen „Blaue Schwerter“ e. V. und die Chorvereinigung Spandau sind zwei hervorragende Chöre, die auf eine lange Tradition zurückschauen können.

All diejenigen, die den erstklassigen Gesang dieser beiden Chöre erleben möchten, sind am Samstag, dem 5. Oktober 2002, um 18.30 Uhr in der Großen Hofstube herzlich willkommen. Die Kreissparkasse Meißen, die die Schirmherrschaft übernimmt, der Chor „Blaue Schwerter“ e. V. und dessen Partnerchor, die „Chorvereinigung Spandau“, laden zu einem Benefizkonzert zu Gunsten der Opfer der Flutkatastrophe ein. Der Erlös des Konzertes kommt den Menschen in Meißen zu Gute, die durch das Hochwasser besonders in Mitleidenschaft gezogen wurden.

Das abwechslungsreiche Programm beinhaltet berühmte Werke von Joseph Haydn, Albert Lortzing, Giuseppe Verdi, Franz Schubert und vielen anderen namhaften Komponisten.

Die Chorvereinigung Spandau wurde 1859 als „Männergesangsverein Hoffmansche Liedertafel“ in Spandau gegründet, kann also auf ein fast 150-

jähriges Bestehen zurückblicken. Sie ist zweifache Trägerin der „Carl-Friedrich-Zelter-Plakette“. Heute ist sie ein gemischter Konzertchor von rund 100 Sängerinnen und Sängern. Das Repertoire reicht vom Volkslied über Musical, Operette, Oper bis zur geistlichen und symphonischen Musik. Besondere Erfolge erzielte der Chor in den letzten Jahren mit „Carmina burana“ von Carl Orff, den Oratorien „Der Messias“ von Georg Friedrich Händel und „Die Jahreszeiten“ von Joseph Haydn sowie den Requiens von Johannes Brahms, Wolfgang Amadeus Mozart und Giuseppe Verdi. Der Chor tritt seit vielen Jahrzehnten zum Jahresanfang mit Beethovens 9. Symphonie in der Berliner Philharmonie auf sowie häufig mit Opernchören. Der Dirigent, Herr Musikdirektor Erwin Gabrysch, leitet den Chor seit nunmehr 25 Jahren.

Im September 1949 erfolgte die Gründung des Chores der Staatlichen Porzellanmanufaktur Meißen „Blaue Schwerter“ e. V. Er ging aus dem Männergesangsverein „Hypokrene“ hervor, der schon 90 Jahre bestanden hatte. Seit 1969 liegt die Leitung des Chores in den Händen von Hans-Jürgen Wächtler. Er erhielt in den Nachkriegsjahren im Dresdner Kreuz-

chor die Grundlagen seiner gesanglichen Ausbildung. Später arbeitete er 36 Jahre an der Palucca-Schule in Dresden als Tanzkorrepetitor. Daneben leitete er verschiedene Dresdner Chöre. Heute blickt der Chor „Blaue Schwerter“ auf 33 Jahre erfolgreiche Zusammenarbeit mit Hans-Jürgen Wächtler zurück. In dieser Zeit hat er durch seinen sehr hohen Anspruch stets einen niveauvollen Chorgesang gesichert. Besondere Höhepunkte im Jahr sind die immer ausverkauften Frühlings- und Weihnachtskonzerte.

Die Literatur umfasst ein breites Spektrum von Robert Schumann, Franz Schubert, Wolfgang Amadeus Mozart, Johann Sebastian Bach bis zu F. Mendelssohn Bartholdy und Joh. Hermann Schein.

Kartenpreise: Erwachsene 6,00 Euro  
Ermäßigt 4,00 Euro

Kartenvorverkauf: Albrechtsburg Meissen  
Tel. (0 35 21) 4 70 70  
Tourist-Information Meißen  
GmbH  
Tel. (0 35 21) 4 19 40

## Bekanntmachung der Haushaltssatzung 2002 der Großen Kreisstadt Meißen

I. Hiermit wird die Haushaltssatzung der Großen Kreisstadt Meißen für das Haushaltsjahr 2002 mit folgendem Wortlaut bekannt gemacht:

### Haushaltssatzung der Stadt Meißen für das Haushaltsjahr 2002

Auf Grund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) hat der Stadtrat am 27.03.2002 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2002 beschlossen:

#### § 1

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit

1. den Einnahmen und Ausgaben von je	59.593.800 EURO
<u>davon:</u>	
im Verwaltungshaushalt	37.550.700 EURO
im Vermögenshaushalt	22.043.100 EURO

2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen  
(**Kreditermächtigung**) von

0 EURO

3. dem Gesamtbetrag der **Verpflichtungsermächtigungen** von

1.290.000 EURO

#### § 2

Der Höchstbetrag der **Kassenkredite** wird festgesetzt auf

15.000.000 EURO

#### § 3

Die Verwaltung wird ermächtigt, Neukreditaufnahmen und Umschuldungen im Rahmen der Kreditermächtigungen nach den jeweils wirtschaftlichsten Konditionen zu tätigen.

#### § 4

Die Hebesätze werden festgesetzt:

1. für die Grundsteuern

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe  
Grundsteuer A

auf 275 v. H.

b) für die Grundstücke  
Grundsteuer B

auf 360 v. H.

2. für die Gewerbesteuer  
der Steuermessbeträge

auf 370 v. H.

(nachrichtlich: gemäß Hebesatzung der Stadt Meißen vom 19.12.2001 - Beschluss Nr.: 14-28/01)

#### § 5

Folgende Ausgabebehaltungsstellen sind nur bis zum nachfolgend genannten Betrag verfügbar:

1.3250.586000.4	Museum	7.100 EURO	(Ansatz: 47.100 EURO)
1.3250.589000.0	Museum	1.700 EURO	(Ansatz: 16.700 EURO)
2.2149.944300.1/100	Kita Gartenstraße	0 EURO	(Ansatz: 100.000 EURO)
2.2201.935600.3/100	Triebischtalschule (MS)	0 EURO	(Ansatz: 58.800 EURO)
2.2203.935600.0/100	Afraschule (MS)	0 EURO	(Ansatz: 85.600 EURO)
2.2204.935600.8/100	Pestalozzischule (MS)	0 EURO	(Ansatz: 60.300 EURO)
2.2204.942300.7/100	Pestalozzischule (MS)	25.600 EURO	(Ansatz: 529.800 EURO)
2.2310.942300.8/100	Franziskaneeum	0 EURO	(Ansatz: 529.700 EURO)
2.3250.935200.1/100	Museum	0 EURO	(Ansatz: 5.000 EURO)
2.3610.948000.6/204	Rote Stufen 3	0 EURO	(Ansatz: 88.800 EURO)
2.6150.986100.3/209	Brachfläche Brauhausstraße	0 EURO	(Ansatz: 255.600 EURO)
2.6300.951100.9/200	Allg. Straßenbau	340.000 EURO	(Ansatz: 510.000 EURO)
2.6300.954300.8/200	Brücken	185.000 EURO	(Ansatz: 485.000 EURO)
2.6300.951100.9/216	Neumarkt/Poststraße	75.000 EURO	(Ansatz: 275.000 EURO)
2.6600.932000.8/200	B 101	0 EURO	(Ansatz: 102.000 EURO)
2.6600.951100.8/200	B 101	50.000 EURO	(Ansatz: 130.000 EURO)
2.7050.956100.9/201	Abwasser Dresdner Str.	145.000 EURO	(Ansatz: 400.000 EURO)
2.7691.951200.3/100	Buswartehallen	20.000 EURO	(Ansatz: 50.000 EURO)

Die **Aufhebung der Sperren** erfolgt durch Vorlage des jeweiligen Bewilligungsbescheides bei der **Stadtkämmerei**. Liegt der erzielte Fördermittelsatz unter dem geplanten, so bleibt die Haushaltsstelle **weiterhin gesperrt**, bis die Deckung des Differenzbetrages anderweitig gesichert ist.

II. Mit Bescheid vom 23.07.2002 hat das Landratsamt Meißen als Rechtsaufsichtsbehörde die Haushaltssatzung 2002 genehmigt.

Meißen, 05.08.2002



Dr. Thomas Pohlack – Oberbürgermeister –

III. Die Haushaltssatzung tritt mit Wirkung vom 01.01.2002 in Kraft.

IV. Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan 2002 werden im Bürgerbüro der Stadt Meißen, Burgstraße 32, in der Zeit vom 30.09.2002 bis 10.10.2002 während der Öffnungszeiten öffentlich ausgelegt.

Meißen, 16.09.2002



Dr. Thomas Pohlack – Oberbürgermeister –

Anzeige

### MEISSEN (rechts der Elbe)

behindertengerechte 3-Raum-Wohnung, 89 m<sup>2</sup>, mit Aufzug (auf Wunsch 4-R.-W.), Küche, Bad, separates WC, großer Südbalkon zum Garten, Pkw-Stellplatz

Miete: 450,- Euro z. B. bei Erwerb 420,- Euro  
Zins und Tilgung, abzgl. Lohn- oder Einkommenssteuerersparnis

Tel.: (0 35 23) 53 45 28 oder 01 77-5 17 09 97



## Vorankündigung der Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen nach § 77 Abs. 4 Sächsisches Wassergesetz

### Gewässerunterhaltungsmaßnahmen an der Triebisch

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

die Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen, vertreten durch die Talsperrenmeisterei Gottleuba/Weißeritz, wird umfangreiche Bauarbeiten im Gewässerbett der Triebisch zur Beseitigung der Hochwasserschäden ausführen lassen. Es ist vorgesehen, Fachfirmen mit der Durchführung dieser Arbeiten zu beauftragen. Beginnend von der Elbmündung werden diese Firmen auf Gewässerabschnitte verteilt in der Ortslage Meißen tätig werden. Als Schwerpunkt wird zuerst die Beräumung der Anlandungen, die Beseitigung von Ausspülungen in der Sohle und Böschung und die Füllung von weiteren, den Abfluss hindernden Gehölzen sein. Mit Durchführung dieser Arbeiten kann erst das konkrete Ausmaß der Schäden in der Befestigung des Gewässerbettes festgestellt werden. Diese Schadenaufnahme ist Voraussetzung für die Vorbereitung und die Durchführung der als nächstes geplanten Instandsetzung des gepflasterten Gewässerbettes.

Durch diese Bautätigkeit sind Beeinträchtigungen nicht auszuschließen. Wir bitten Sie hiermit im Voraus um Ihr Verständnis. An dieser Stelle möchten wir uns für die Unterstützung durch die vielen Helfer bei der Erstberäumung des Gewässerbettes bedanken. Diese Arbeiten konnten zügig dank der guten Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung, dem Technischen Hilfswerk, dem zuständigen Forstamt, der Bundeswehr, Arbeitskräften im Rahmen von ABM-Maßnahmen und der von uns zur Unterstützung beauftragten Firmen ausgeführt werden. Seitens der Stadt Meißen werden in Abstimmung mit der Talsperrenmeisterei insbesondere Arbeiten im Brückenbereich vorbereitet und zur Gewährleistung der Verkehrssicherheit in Kürze veranlasst.

Gustav Walther – Betriebsleiter –

## Beratungsteam für Hochwassergeschädigte am 16.10.2002 in Meißen

Die verheerende Flutkatastrophe hat bei vielen Bürgern unserer Stadt große Schäden angerichtet. Ganze Existenzen sind bedroht, viele Bürger stehen vor dem finanziellen Ruin. In diesem Zusammenhang werden die verschiedensten Anfragen an die Verbraucherzentrale Sachsen e.V. gerichtet. Die Verbraucherschützer des Beratungszentrums Dresden, unterstützt vom Mieterverein Dresden sowie dem Verein Haus und Grund, möchten den Bürgern in besonders betroffenen Regionen Beratungshilfe vor Ort anbieten.

Unser Expertenteam ist am 16.10.2002 in folgenden Städten anzutreffen:

**Meißen**                      **Heinrichsplatz**                      **10.00 bis 13.00 Uhr**

Schwerpunkte unserer Beratung sind u.a.: **Subventionen und Sonderkredite - Pflichten der Banken, laufende Kreditverpflichtungen - Zahlungsprobleme, Kündigung der Kredite wegen Zahlungsverzugs, beschädigte Bankschließfächer - welche Ansprüche haben Banken- und Sparkassenkunden, Bürgschaften, Einzugsermächtigungen und Bankgebühren.**

**Mietrechtliche Fragen sowie Fragen zu energiesparenden und umweltschonenden Heizsystemen, Warmwasserbereitung, baulicher Wärmeschutz, Fördermittel, regenerative Energien und vieles mehr.**

Zu diesen und vielen anderen Fragen werden Sie auch im Beratungszentrum Dresden am Fetscherplatz 3 beraten (außer Mietrechtsfragen - nur im Mieterverein möglich).

Unsere Öffnungszeiten:

<b>Montag:</b>	<b>13.00-18.00 Uhr</b>	<b>Mittwoch:</b>	<b>14.00-19.00 Uhr</b>
<b>Donnerstag:</b>	<b>09.00-14.00 Uhr</b>	<b>Freitag:</b>	<b>09.00-13.00 Uhr</b>

**Servicetelefon**

0 18 05/79 77 77 (0,12 EUR/Min.), Montag bis Freitag von 09.00 - 16.00 Uhr

Verbraucherzentrale Sachsen e.V., Fetscherplatz 3 - 01307 Dresden  
e-mail: VZS.BZD@t-online.de

Telekom-Leistungen: T-ISDN, T-DSL, Telefon u. Fax / Upgrade D1 + D2 / exklusiv Partnerkarte / Senioren-PC / Multimedia u. Auto-Navigation, Autoalarm, Einparkhilfe / Beschallung

**.... KARL HÄRTWIG**  
**audio art mobile kommunikation**  
Bergstr./Ecke Dresdner Str. · 01662 Meißen · Ruf 71 16 12  
Internet: www.audioart.de

# ROTER

# GRANIT

**Abbruch und Recycling**                      **Schotter- und Splittwerk**  
**Roter Granit GmbH**                                      **Roter Granit GmbH**

*Ihr Partner bei:*

- Abbruch aller Art
- Baustoffrecycling mit eigenen stationären und mobilen Brecheranlagen
- Abbruchleistungen aller Art
- Legioblöcke – mobile Trennwandsysteme/Stützmauern
- Schotter und Splitte

Steinweg 17 · 01662 Meißen · Tel. (0 35 21) 7 61 20 · Fax (0 35 21) 73 38 96 · Internet: www.Roter-Granit.de

**Für hohe Sicherheit**  
**in den Herbst- und Wintermonaten**

**bis zu 50% mehr Licht**

**mit der Glühlampe Premium Vision Plus**  
**doppelte Leuchtkraft bei gleichem**  
**Scheinwerfer (für alle Fahrzeugtypen)**

**ab 11,50 €** pro Scheinwerfer

**inkl. Einbau**  
**ohne Voranmeldung**

**Gratis-Lichttest**  
**vom**  
**1.10.-31.10.02**

**AUTO DIENST**

**DIE MARKEN-WERKSTATT**

Ossietzkystraße 37a  
neben Kfz-Zulassung  
Tel. (0 35 21) 4 63 30 00  
www.meissen.ad-autodienst.de    **FAIR UND GÜNSTIG**

**24 Stunden**  
**für Sie bereit**

**FUNK TAXI** **MEIßEN IG**  
**ZENTRALE**

**(0 35 21) 73 77 80**



## Vorankündigung der Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen nach § 77 Abs. 4 Sächsisches Wassergesetz

### Gewässerunterhaltungsmaßnahmen an der Triebisch

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

die Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen, vertreten durch die Talsperrenmeisterei Gottleuba/Weißeritz, wird umfangreiche Bauarbeiten im Gewässerbett der Triebisch zur Beseitigung der Hochwasserschäden ausführen lassen. Es ist vorgesehen, Fachfirmen mit der Durchführung dieser Arbeiten zu beauftragen. Beginnend von der Elbmündung werden diese Firmen auf Gewässerabschnitte verteilt in der Ortslage Meißen tätig werden. Als Schwerpunkt wird zuerst die Beräumung der Anlandungen, die Beseitigung von Ausspülungen in der Sohle und Böschung und die Füllung von weiteren, den Abfluss hindernden Gehölzen sein. Mit Durchführung dieser Arbeiten kann erst das konkrete Ausmaß der Schäden in der Befestigung des Gewässerbettes festgestellt werden. Diese Schadenaufnahme ist Voraussetzung für die Vorbereitung und die Durchführung der als nächstes geplanten Instandsetzung des gepflasterten Gewässerbettes.

Durch diese Bautätigkeit sind Beeinträchtigungen nicht auszuschließen. Wir bitten Sie hiermit im Voraus um Ihr Verständnis. An dieser Stelle möchten wir uns für die Unterstützung durch die vielen Helfer bei der Erstberäumung des Gewässerbettes bedanken. Diese Arbeiten konnten zügig dank der guten Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung, dem Technischen Hilfswerk, dem zuständigen Forstamt, der Bundeswehr, Arbeitskräften im Rahmen von ABM-Maßnahmen und der von uns zur Unterstützung beauftragten Firmen ausgeführt werden. Seitens der Stadt Meißen werden in Abstimmung mit der Talsperrenmeisterei insbesondere Arbeiten im Brückenbereich vorbereitet und zur Gewährleistung der Verkehrssicherheit in Kürze veranlasst.

Gustav Walther – Betriebsleiter –

## Beratungsteam für Hochwassergeschädigte am 16.10.2002 in Meißen

Die verheerende Flutkatastrophe hat bei vielen Bürgern unserer Stadt große Schäden angerichtet. Ganze Existenzen sind bedroht, viele Bürger stehen vor dem finanziellen Ruin. In diesem Zusammenhang werden die verschiedensten Anfragen an die Verbraucherzentrale Sachsen e.V. gerichtet. Die Verbraucherschützer des Beratungszentrums Dresden, unterstützt vom Mieterverein Dresden sowie dem Verein Haus und Grund, möchten den Bürgern in besonders betroffenen Regionen Beratungshilfe vor Ort anbieten.

Unser Expertenteam ist am 16.10.2002 in folgenden Städten anzutreffen:

**Meißen**                      **Heinrichsplatz**                      **10.00 bis 13.00 Uhr**

Schwerpunkte unserer Beratung sind u.a.: **Subventionen und Sonderkredite - Pflichten der Banken, laufende Kreditverpflichtungen - Zahlungsprobleme, Kündigung der Kredite wegen Zahlungsverzugs, beschädigte Bankschließfächer - welche Ansprüche haben Banken- und Sparkassenkunden, Bürgschaften, Einzugsermächtigungen und Bankgebühren.**

**Mietrechtliche Fragen sowie Fragen zu energiesparenden und umweltschonenden Heizsystemen, Warmwasserbereitung, baulicher Wärmeschutz, Fördermittel, regenerative Energien und vieles mehr.**

Zu diesen und vielen anderen Fragen werden Sie auch im Beratungszentrum Dresden am Fetscherplatz 3 beraten (außer Mietrechtsfragen - nur im Mieterverein möglich).

Unsere Öffnungszeiten:

<b>Montag:</b>	<b>13.00-18.00 Uhr</b>	<b>Mittwoch:</b>	<b>14.00-19.00 Uhr</b>
<b>Donnerstag:</b>	<b>09.00-14.00 Uhr</b>	<b>Freitag:</b>	<b>09.00-13.00 Uhr</b>

**Servicetelefon**

0 18 05/79 77 77 (0,12 EUR/Min.), Montag bis Freitag von 09.00 - 16.00 Uhr

Verbraucherzentrale Sachsen e.V., Fetscherplatz 3 - 01307 Dresden  
e-mail: VZS.BZD@t-online.de

Telekom-Leistungen: T-ISDN, T-DSL, Telefon u. Fax / Upgrade D1 + D2 / exklusiv Partnerkarte / Senioren-PC / Multimedia u. Auto-Navigation, Autoalarm, Einparkhilfe / Beschallung

**.... KARL HÄRTWIG**  
**audio art mobile kommunikation**  
Bergstr./Ecke Dresdner Str. · 01662 Meißen · Ruf 71 16 12  
Internet: www.audioart.de

# ROTER GRANIT

**Abbruch und Recycling**                      **Schotter- und Splittwerk**  
**Roter Granit GmbH**                      **Roter Granit GmbH**

*Ihr Partner bei:*

- Abbruch aller Art
- Baustoffrecycling mit eigenen stationären und mobilen Brecheranlagen
- Abbruchleistungen aller Art
- Legioblöcke – mobile Trennwandsysteme/Stützmauern
- Schotter und Splitte

Steinweg 17 · 01662 Meißen · Tel. (0 35 21) 7 61 20 · Fax (0 35 21) 73 38 96 · Internet: www.Roter-Granit.de

**Für hohe Sicherheit in den Herbst- und Wintermonaten**

**bis zu 50% mehr Licht**

**mit der Glühlampe Premium Vision Plus doppelte Leuchtkraft bei gleichem Scheinwerfer (für alle Fahrzeugtypen)**

**ab 11,50 € pro Scheinwerfer**

**inkl. Einbau ohne Voranmeldung**

**Gratis-Lichttest vom 1.10.-31.10.02**

**AUTO DIENST**

**DIE MARKENWERKSTATT**

Ossietzkystraße 37a  
neben Kfz-Zulassung  
Tel. (0 35 21) 4 63 30 00  
www.meissen.ad-autodienst.de **FAIR UND GÜNSTIG**

**24 Stunden für Sie bereit**

**FUNK TAXI MEIßEN IG ZENTRALE**

(0 35 21) **73 77 80**